

İş ortakları için DB Davranış Kuralları

İş ortakları için DB Davranış Kuralları amacı

Deutsche Bahn Grubu (DB Grubu) tarafından tasarlanmış olan bu İş Ortakları için DB Davranış Kuralları, iş ortaklarıyla gerçekleştirilecek ortak çalışmalar konusunda, özellikle etik standartlara ve yürürlükte olan yasalara uyumun yanı sıra, dürüstlük ile ilgili gereklilikleri ve ilkeleri belirlemektedir. İş ortakları, DB Grubu şirketlerine dahil olmayan ve DB Grubu'na mal ve hizmet sağlayan tüm işletmelerdir. Örnek olarak tedarikçiler, danışmanlar, temsilciler ve diğer mal ve hizmet sağlayanlar, vb. bu kapsama girebilir. DB Grubu, bu İş Ortakları için DB Davranış Kuralları içinde yer alan ilkeleri, iş ortaklarının dünya çapında yer alan bütün işletmelerinde uygulamaya geçirilmesini ve bunlara uyulmasını beklemektedir.

01

Genel ilkeler

DB Grubu sürdürülebilirlik konusunu benimsemiştir ve BM Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin on ilkesine bağlı kalacağını Birleşmiş Milletlere taahhüt etmiştir. Ekonomik başarı ve sosyal sorumluk birbiriyle çelişmez, aksine birbirine bağlıdır. Sürdürülebilir ve sorumlu davranmayı iş ortaklarımızla söz konusu olan iş birliği için önemli bir temel olarak görüyoruz.

Bu nedenle iş ortaklarımızdan şunları bekliyoruz:

- Ticari faaliyetlerini dürüst ve etik bir şekilde gerçekleştirmelerini, yani özellikle kendileri için geçerli olan yürürlükteki yasalara uymalarını, örneğin insan haklarına; Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) temel çalışma standartlarını içerecek şekilde, yolsuzlukla mücadele, veri gizliliği, rekabet, tekelcilik ve çevre konularındaki yasalara uymalarını
- Kendi iş ortaklarının da bu İş Ortakları için DB Davranış Kuralları belgesinde belirtilen ilkelere uymalarını sağlamalarını ve onları buna gerektiği şekilde teşvik etmelerini
- Dürüst, sorumlu ve adil şekilde hareket etmelerini bekliyoruz.

02

İş ortaklarımızın Kurumsal Sosyal Sorumlulukları

Bir şirketin uzun vade sürdürülebilir başarısı için sosyal sorumluluğun önemli bir faktör olduğuna ve dolayısıyla değer odaklı kurumsal yönetimimizin vazgeçilmez bir parçası olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle iş ortaklarımızdan eylemlerini aşağıda belirtilen ilkelere göre gerçekleştirmelerini bekliyoruz:

| | |
|--|---|
| İnsan hakları | İş ortaklarımız yaygın olarak benimsenmiş insan haklarına saygı duymaktadır. |
| Çocuk işçiliği | İş ortaklarımız çocuk işçiliğini kesinlikle reddetmeleri ve çocuk işçiliğini yasaklayan yürürlükteki ilgili yönetmeliklere uymaktadır (138 ve 182 no'lu ILO sözleşmeleri). |
| Zorla çalıştırma | İş ortaklarımız herhangi bir şekilde köle iş gücü, cebri veya zorunlu çalıştırma, kölelik, insan ticareti veya irade dışı iş gücü kullanmamaktadır veya bu duruma tolerans göstermemektedir. Çalışanların insanlık dışı kötü veya aşağılayıcı davranışa, fiziksel cezaya vs. maruz kalmamasının sağlamaktadır (29 ve 105 no'lu ILO sözleşmeleri). |
| Fırsat eşitliği | İş ortaklarımız işletmede çeşitlilik olmasını teşvik etmekte, işe alımda ve çalıştırmada herhangi bir ayrımcılık yapılmasına izin vermemektedir (100 ve 111 no'lu ILO sözleşmeleri). |
| Örgütlenme özgürlüğü / Toplu sözleşme hakkı | DB Grubu iş ortakları, örgütlenme özgürlüğüne ve menfaat gruplarının oluşturulmasına saygı göstermektedir ve kendi iş kolu altında çalışan işçilerinin haklarını korumaktadırlar. Ayrıca çalışanların kendi temsilcilerini serbestçe seçme ve toplu pazarlık hakkına saygı göstermektedirler (87 ve 98 no'lu ILO sözleşmeleri). |
| Güvenlik / İş Sağlığı ve Güvenliği | İnsanların emniyeti her zaman en önemli öncelik olarak gelmektedir ve iş ortaklarımız için temel bir değer olmaktadır. İş ortaklarımız, çalışanları için emniyetli ve sağlıklı bir çalışma ortamı sağlamakta, güvenlikle ilgili eğitimler vermekte ve aynı zamanda ürün ve hizmetlerinin güvenliğini de sağlamaktadırlar. Ayrıca, mümkün olan her yerde iş ortaklarımız tüm tehlike kaynaklarını minimize etmekte veya ortadan kaldırmaktadır. Bunu yaparken de faaliyet gösterdiği endüstri alanındaki iş sağlığı ve güvenliğine ilişkin genel bilgileri kullanmaktadır. |
| Çevrenin korunması | İş ortaklarımız, kendileri için geçerli olan çevresel standartlara uymaktadırlar ve sürdürülebilir iş prensiplerine ve çevrenin korunmasına kurumsal değerlerin bir göstergesi olarak bakmaktadırlar. Çevreye karşı sorumluluklarını yansıtan etkili önlemler almaktadırlar. |
| Ödemeler | İş ortaklarımız, çalışanlarına yürürlükte olan ilgili yasalara ve endüstriyel standartlara uygun şekilde ödeme yapmaktadırlar. |
| Çalışma saatleri | İş ortaklarımız, yürürlükte olan ilgili yasalara ve endüstriyel standartlara uymaktadırlar. |
| Düzgün istihdam ilişkileri | Mümkün olan her yerde, çalışma ulusal yasalar ve endüstri standartları uyarınca geçerli bir iş sözleşmesi temelinde gerçekleştirilmelidir. |
| Verilerin korunması | İş ortaklarımız, özellikle çalışanlarının, iş ortaklarının ve müşterilerinin kişisel bilgilerini koruma için yürürlükteki tüm ilgili yasalara uymaktadırlar. |

03

Yolsuzlukla mücadele

DB Grubu yolsuzluğun hiçbir çeşidine ve diğer adil olmayan ticari uygulamalara tolerans göstermez. Ticaretle ve iş ortaklarımızla kurduğumuz ilişkilerimizde güven ve güvenilirlik sağlanabilmesi için şeffaflık ve açıklık DB Grubu için temel gereksinimlerdendir.

| | |
|------------------|---|
| Yolsuzluk | İş ortaklarımız, kendi çalışanları tarafından veya tedarik zinciri vb. yerlerdeki çalışanlar tarafından yapılan yolsuzluğa veya ekonomik suçlara hiçbir şekline tolerans göstermemektedirler. |
|------------------|---|

| | |
|---|---|
| Danışmanlar / Acenteler / Aracılar | Danışmanlara, acentelere, komisyonculara ve/veya diğer aracılar yapılan ödemeler iş ortaklarına, müşterilere ve diğer üçüncü taraflara haksız menfaat sağlamamaktadır. Bu nedenle iş ortaklarımız danışmanlarını, acentelerini, komisyoncularını ve diğer aracılarını uygun bir seçim kriteri uygulayarak, özenle seçmektedir. |
| Menfaat çatışmasından sakınma | İş ortaklarımız yolsuzluk riskine yol açabilecek menfaat çatışmalarından sakınmaktadırlar. |
| Davetler ve hediyeler | DB Grubu ile ilgili faaliyetleri kapsamında, iş ortaklarımız sadece uygun ve karşılığında tercihli bir muamele ve çıkar beklenmeyen, yürürlükte olan yasaları ihlal etmeyecek (özellikle yolsuzluk ile ilgili olanları) davetleri kabul etmekte veya vermektedir. Aynı konu, hediye almak ya da vermek, diğer hususlar veya her türlü menfaat için de geçerlidir. |
| Kamu görevlilerine karşı davranışlar | İş ortaklarımız kamu görevlilerine veya bu görevlere eşdeğer görevlerde bulunan kişilere herhangi bir maddi veya manevi menfaat teklifine tolerans göstermemektedir (bu teklifler ister doğrudan, isterse dolaylı olarak veya üçüncü taraflarca yapılmış olsun). |
| Siyasi partiler | Herhangi bir siyasi partiye, temsilcilerine veya siyasi kurumların görevlilerine ya da adaylarına maddi veya manevi menfaat sağlamaya iş ortakları tarafından hiçbir şekilde tolerans gösterilmemektedir. |
| Bağışlar / Sponsorluklar | Bağışlar iş ortaklarımız tarafından sadece gönüllü olarak yapılmakta ve karşılığında hiçbir menfaat beklenmemektedir. Kişilere, gruplara ve kurumlara yapılacak sponsorluklar, hiçbir şekilde yasal olmayan herhangi bir ticari çıkar edinmek amacıyla yapılmayacaktır. |
| Kara para aklama ve terörün finanse edilmesi | İş ortaklarımız işletmelerinde kara para aklanması ve teröre finansal destek sağlanmasını önlemek için gerekli önlemleri almaktadırlar. |

04

İş ortaklarımızın rekabet ortamındaki davranışları

DB Grubu her zaman sorumlu bir piyasa katılımcısı olarak hareket etmeye özen gösterir ve iş ortaklarından da aynı şekilde hareket etmelerini bekler.

Rekabet ve kartel yasaları

İş ortaklarımız faaliyetlerini tüm ilgili yasalara uygun olarak sürdürmektedir. Özellikle fiyatları, şartları, strateji ve müşteri ilişkilerini, bilhassa ihale süreçlerine katılımları etkileyecek düzenlemeler ve anlaşmalar yapmamaktadır. Aynı husus rekabete duyarlı bilgilerin değiş tokuşu veya rekabeti yasa dışı olarak kısıtlayabilecek uygulamalar içinde geçerlidir.

İhracat ve ithalat kontrolleri

Özellikle küresel iş faaliyetleri ile ilgili olarak, iş ortaklarımız, ürün, hizmet ve bilginin ithalat ve ihracatında geçerli bütün kanunlara olduğu kadar yürürlükte bulunan ambargo ve yaptırımlara da uymaktadırlar.

05

İş Ortakları için DB Davranış Kuralları ile uyum

Uyum

İş ortaklarımız işbu İş Ortakları için DB Davranış Kuralları belgesinde ifade edilen ilkelere uyumu sağlamakla yükümlüdürler.

DB Grubu'na raporlama

İş ortaklarımız, DB Grubu ile ticari faaliyetleri sırasında işlenen ve DB Grubu'nu etkileyecek suçları, var olan DB Grubu¹ raporlama sistemi aracılığı ile rapor edeceklerdir.

¹ www.deutschebahn.com/whistleblowing

| | |
|--|--|
| İhbar eden kişinin korunması | İş ortaklarımız, işbu İş Ortakları için DB Davranış Kuralları belgesinde ifade edilen ilkeler ile ilgili meydana gelen ihlalleri ihbar eden kişilere karşı herhangi bir ayrımcılığa hiçbir şekilde tolerans göstermeyeceklerdir. |
| Tedarik zinciri | İş ortaklarımız, DB Grubu ile olan faaliyetleriyle ilgili, kendi tedarikçilerini özenle seçecekler ve onları İş Ortakları için DB Davranış Kuralları belgesinde belirtilen ilkeler veya eşdeğer ilkeler hususunda bilgilendirecekler ve bu ilkelere uyumu sağlayacaklardır. |
| Sonuçlar | DB Grubu iş ortakları ile faaliyetlerinde iş birliğini teşvik etmektedir. İşbu İş Ortakları için DB Davranış Kuralları belgesinde yer alan ilkeler ile ilgili küçük ihlallerde , ihlali yapan iş ortağı, hatasını düzeltmede istekli ve samimi ise, makul bir zamanda ihlalini telafi etmesi ve gerekli önleyici etkinliklerde bulunması imkanı iş ortağına sağlanacaktır. Ciddi ihlallerde (özellikle suç teşkil eden) DB Grubu'nun, ihlali yapan iş ortağı ile ilgili ticari ilişkilerini derhal sonlandırması, zarar ve diğer haklarının tazmin talebi dahil tüm yasal yaptırım hakkı saklıdır. |
| Daha fazla bilgiye nereden erişilebilir | Daha fazla bilgi için lütfen www.deutschebahn.com/compliance-english sitesini ziyaret ediniz. Soru veya şüpheniz olan konularda, lütfen DB Grubu'ndaki temsilcinizle görüşünüz. Ayrıca her zaman DB Grubu Uyum Bölümü ile iletişime geçebilirsiniz. |

06

Yürürlük tarihi

03.12.2018 tarihli Yönetim Kurulu toplantısında alınan 10.07.2012 tarihli DB AG/DB ML AG kararına uygundur.